

MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Instrucțiuni originale | Revizia 01 | 07/2022

ȘLEFUIȚOR TRIUNGHILAR

IMPORTATOR: GOLDEN FISH SRL FABRICAT ÎN PRC
(service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro)



DZ-SE179



DETOOLZ
SMART WORK



RO



INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTELE INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE ÎNAINTE DE PRIMA
PUNERE ÎN FUNCȚIUNE A PRODUSULUI ȘI RESPECTAȚI OBLIGATORIU INSTRUCȚIUNILE
DE SIGURANȚĂ! NERESPECTAREA INDICAȚIILOR DIN PREZENTUL MANUAL SCUTEȘTE
PRODUCĂTORUL DE ORICE RĂSPUNDERE ȘI DUCE LA PIERDEREA GARANȚIEI!!
PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.



CUPRINS:

1. INFORMAȚII GENERALE	4
1.1. DESCRIERE MANUAL	4
1.2. UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI	4
1.3. SIMBOLOGIA UTILIZATĂ	4
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	5
2.1. PRECAUȚII GENERALE	5
2.2. SECURITATE PERSONALĂ	5
2.3. RISCURI REZIDUALE	7
2.4. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ELECTRICĂ	7
2.5. INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR	8
3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI	9
3.1. DESCRIEREA PRODUSULUI DZ-SE179	9
3.2. SPECIFICAȚII TEHNICE	10
4. INSTRUCȚIUNI DE OPERARE	11
4.1. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	11
4.2. MODUL DE OPERARE	12
5. ÎNTREȚINERE ȘI ELIMINARE	14
5.1. ÎNTREȚINEREA	14
5.2. CURĂȚAREA	14
5.3. DEPOZITAREA	14
5.4. GARANȚIE / ELIMINARE PRODUS	14
6. PROBLEME ȘI REMEDII	16
7. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	18
8. CERTIFICAT DE GARANȚIE	19



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.

Stimate client,

Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de lărgirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.

Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înainte primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare.

Acest manual este compatibil cu produsul:

----- Șlefuitor triunghiular, model DZ-SE79 -----

În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, funcțional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință.

Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Producătorul nu este răspunzător de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.

Echipele noastre vă stă la dispoziție pentru orice problemă tehnică sau comercială.

RO

SC Golden Fish SRL

*Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,
Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;*

CUI: RO22908031

Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016

Telefon: 0374 496 580

www.micul-fermier.ro

01 INFORMAȚII GENERALE

1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost localizat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează alte noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate decât în cazuri excepționale.

Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător.

Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea și scopul manualului

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de răni prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înainte de prima utilizare și urmați toate măsurile de siguranță.

Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat.

Păstrați cu atenție manualul, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

1.3. Simbologia utilizată

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:

INFORMAȚII

În cazul unor informații particulare.

NOTĂ/OBSERVAȚIE

În cazul în care utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.

SIMBOL	SEMNIFICAȚIE
	ATENȚIE Atenționare pentru situații cu potențial pericol.
	PERICOL GENERAL Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.
	PERICOL ELECTRIC Semnalizează prezența tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizează tensiunea electrică.
	INTERVENȚIE MECANICĂ Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor mecanice.
	INTERVENȚIE ELECTRICĂ Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor electrice.
	PROTECȚIE MÂINI Se recomandă folosirea mănușilor de protecție.
	PROTECȚIE OCHI Se recomandă purtarea de ochelari speciali.
	PROTECȚIE RESPIRAȚIE Se recomandă purtarea unei măști de praf.
	DE CITIT Se recomandă să citiți cu atenție.
	PRIM AJUTOR Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident.

RO

PERICOL

În cazul în care există un pericol cu consecințe grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.

ATENȚIE

Trebuie să acordați maximă atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.

02 INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. Precauții generale



Citiți cu atenție prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările produsului precum și riscurile potențiale specifice legate de acesta.

Șlefuitorul triunghiular DZ-SE179 este destinat șlefuirii uscate a lemnului, plasticului, metalului, materialului de umplutură, precum și a suprafețelor acoperite, cu viteză mare de prelucrare pentru un rezultat eficient datorită dimensiunilor plane și oscilațiilor orbitale.

Nu sunt permise alte operații decât cele indicate în prezentul manual. Operațiile pentru care nu a fost proiectat acest echipament pot crea pericole și pot provoca vătămarea persoanelor.



ATENȚIE

Folosirea șlefuitorului în activități pentru care nu a fost proiectat poate conduce la vătămări corporale grave care nu au fost evaluate în acest manual și pentru care nu există responsabilitate din partea producătorului, distribuitorului sau vânzătorului.

Pentru a proteja sănătatea operatorului, se recomandă folosirea șlefuitorului doar după însușirea instrucțiunilor de siguranță.

2.2. Securitate personală

Rămâneți în alertă, mențineți atenția la ce faceți și fiți precaut atunci când manevrați șlefuitorul triunghiular DZ-SE179.



ATENȚIE

Nu folosiți acest șlefuitorul dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul funcționării șlefuitorului poate duce la vătămări corporale grave.



ATENȚIE

NU folosiți șlefuitorul triunghiular fără protecțiile montate!

Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau părul neprotejat. Păstrați părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de părțile mobile. Hainele libere,

bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile ale șlefuitorului.

Asigurați un iluminat corespunzător în zona în care lucrați cu șlefuitorul triunghiular.



ATENȚIE

NU este permis să se distragă atenția persoanelor care lucrează la acest aparat. În acest caz pot pierde controlul asupra acestuia.

Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul aparatului este în poziția blocată și oprită.

Porniți șlefuitorul întotdeauna înainte de a-l pune în contact cu materialul. Asigurați-vă înainte de conectarea că toate cheile și dispozitivele de montare a sculelor au fost îndepărtate.

Înainte de montare, verificați eventualele avarii ale aparatului.

Verificați așezarea pieselor aflate în mișcare, fixarea, gradul de avariere, montajul și alte detalii care pot avea influență asupra manevrabilității și funcționării aparatului.

Dacă unele piese sunt defecte, trebuie reparate de către personal de specialitate înainte de utilizare.



ATENȚIE

Nu suprasolicitați șlefuitorul. Când turația coboară, scoateți șlefuitorul din sarcină sau îl deconectați.



PERICOL

Se interzice utilizarea șlefuitorului de către copii sau persoane cu dizabilități locomotorii, cu capacități psihice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instrucțiunile din prezentul manual.



PERICOL

Nu lăsați copii nesupravegheați în preajma șlefuitorului sau să se joace cu acesta. Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele prezentate în acest manual.

Pentru siguranța personală, când folosiți șlefuitorul nu vă întindeți dincolo de poziția normală. Poziția corpului și un echilibrul adecvat permit un control mai bun al șlefuitorului în situații neașteptate.

Nu depozitați produsul la îndemâna copiilor și a altor persoane neinstruite. Un moment de neatenție

În timpul funcționării poate duce la vătămări corporale grave.



ATENȚIE

NU forțați șlefuitorul triunghiular!

Nu forțați aparatul. Folosiți-l corect conform indicațiilor din acest manual. Un șlefuitor corect folosit își va face treaba în siguranță și la calitatea pentru care este proiectat.

Nu folosiți șlefuitorul dacă întrerupătorul său nu funcționează. Un instrument care nu poate fi controlat este periculos și trebuie reparat imediat.

Rămâneți în alertă, mențineți atenția când interveniți asupra șlefuitorului și fiți precaut atunci când manevrați partea electrică. Nu interveniți asupra șlefuitorului dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.

Curățați în mod regulat fantele de ventilație ale șlefuitorului. Ventilatorul motorului va aspira praful în interiorul carcasei, iar acumulările excesive de pulberi pot prezenta pericol de electrocutare.



INFORMAȚII

Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte.

Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale. Orice reparație neautorizată cu piese neadecvate conduce la pierderea garanției.

Pe măsură ce vă obișnuiți cu utilizarea produselor **NU tratați superficial respectarea strictă a regulilor de siguranță indicate în acest manual.**



Nu utilizați accesoriile sau consumabilele nerecomandate de producător. Utilizarea unui accesoriu nerecomandat de producător poate conduce la accidente grave. Simplul fapt că un accesoriu se poate atașa sau folosi împreună cu produsul NU înseamnă că este sigur pentru utilizare.

RO

Înainte de fiecare utilizare, inspecțiați șlefuitorul pentru a identifica fisuri, deteriorări sau o uzură excesivă care poate favoriza desprinderea unor piese.

Dacă utilizați acest șlefuitor în mod impropriu sau incorect, puteți suferi răni personale grave.

Dacă șlefuitorul sau un accesoriu este scăpat din mână, nu trebuie să îl mai utilizați fără a identifica eventualele deteriorări și după caz să interveniți pentru remedierea sau înlocuirea pieselor afectate.



ATENȚIE

Utilizați întotdeauna șlefuitorul folosind ambele mâini. Opriti șlefuitorul imediat ce apar vibrații neobișnuite sau alte anomalii.



PERICOL

Folosiți elementele de protecție livrate împreună cu mașina. Nu le demontați!



ATENȚIE

Purtați echipament de protecție personală.



Se recomandă purtarea unei măști de praf, dispozitiv de protecție pentru auz, mănuși, șorț de atelier și încălțăminte antiderapantă.

Protejați-vă ochii cu ochelari speciali, în special când realizați curățarea suprafețelor cu aer comprimat.

Când șlefuitorul întâlnește pe parcursul operației de șlefuire un corp cu alte caracteristici poate apărea o solicitare mecanică neașteptată fapt ce produce un recul resimțit de către operator. Reculul poate fi periculos și în general poate uza prematur produsul. Pentru a evita aceste situații, dar și pentru a diminua eventualele riscuri se recomandă:

- poziționați corpul și brațele astfel încât să preluați ușor forțele de recul sau reacția de cuplu la pornire;
- informați-vă în prealabil despre caracteristicile materialului și eventuala prezență a altor corpuri sau materiale în zona de lucru;

Se recomandă să mențineți emisiile de zgomot și vibrații la nivel cât mai redus prin:

- menținerea șlefuitorului în stare bună de funcționare printr-o întreținere corectă;
- evitați solicitările excesive radiale care pot apărea la contactul cu corpuri străine sau materiale cu alte caracteristici;
- evitați forțarea șlefuitorului.

Evitați punerea în funcțiune a șlefuitorului în mod involuntar.

Șlefuitorul și accesoriile sale trebuie folosite numai în conformitate cu instrucțiunile fabricantului și numai în aplicațiile specificate.

Verificați produsul înainte de fiecare utilizare de posibile deteriorări.

2.3. Riscuri reziduale

Chiar dacă utilizați această unealtă în conformitate cu instrucțiunile prezentate în acest manual, anumite riscuri reziduale nu pot fi excluse.

Pot apărea următoarele riscuri reziduale:

- Deteriorarea sănătății cauzată de vibrațiile transmise brațului și solicitării coloanei dacă scula este utilizată o perioadă îndelungată într-o poziție rigidă și fără pauze de odihnă și relaxare a musculaturii.
- Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.
- Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului, adecvată.

2.4. Instrucțiuni de siguranță electrică

Rămâneți în alertă și fiți precaut atunci când manevrați partea electrică.

Nu trageți de cablul de alimentare!



PERICOL ELECTRIC

Nu apropiați mâinile umede sau cu urme de uleiuri de echipamentele aflate sub tensiune.

Nu expuneți scula electrică la apă sau ploaie. Nu folosiți o sculă electrică care prezintă stropi de apă sau ulei.



PERICOL ELECTRIC

Asigurați-vă întotdeauna că șlefuitorul este oprit și ștecherul este scos din priză înainte de orice reglaje sau activități de întreținere.

Țineți sculele electrice la distanță față de sursele de căldură.

Verificați întotdeauna dacă tensiunea de alimentare corespunde cu cea înscrisă pe șlefuitor.

Atingeți aparatul doar de suprafețele izolate atunci când este posibil ca acesta să intre în contact cu un cablu electric ascuns în pereți sau propriul cablu.

Mențineți cablul de alimentare la distanță față de zona de lucru.



Șlefuitorul trebuie să fie conectat întotdeauna la priza de rețea echipată cu împământare. În cazul avarierii cablului de alimentare sau al ștecherului, acesta trebuie înlocuit de către un electrician pentru a se evita orice pericol!

Când șlefuitorul nu este utilizat, în timpul operațiilor de întreținere și/sau de înlocuire a accesoriilor, scoateți ștecherul din priză.



PERICOL ELECTRIC

Verificați cablul electric pe toată lungimea acestuia, verificați și ștecherul înainte și după fiecare utilizare, și în caz de deteriorare apelați la un electrician autorizat.

Nu transportați aparatul ținându-l de cablul electric și nu trageți de cablul electric pentru a-l deconecta din priză. Cablul de alimentare se va amplasa astfel încât să nu fie călcat, tăiat sau supus la deteriorare.

Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude, există risc de electrocutare. Scoateți scula din priză, ținând de ștecher, și nu de cablul de alimentare. Conectați întotdeauna numai la o priză cu împământare, montată corect și verificată. Priza împământată și ștecherul unui cablu prelungitor trebuie așezate în zone protejate evitându-se contactul cu apa.

Tensiunea de funcționare a șlefuitorului este de 220-230V / 50-60 Hz. Fluctuația tensiunii electrice ar trebui să se situeze între 0,9+1,1 din valoarea nominală.

În cazul în care șlefuitorul este departe de o sursă de alimentare, vă rugăm să instalați cablul de alimentare conform instrucțiunilor din tabelul următor:

Lungimea cablului	Secțiunea cablului
<100m	1,5mm
> 100m	2,5mm

Opriti aparatul atunci când observați apariția unor căderi de tensiune repetate sau tensiune electrică anormală.

Nu depozitați aparatul în locații în care temperatura și umiditatea sunt în afara limitelor acceptate de producător. Aceasta poate favoriza apariția unor riscuri suplimentare.

Fiți întotdeauna atenți la ceea ce lucrați. Acționați cu simțul răspunderii.



2.5. Instrucțiuni de prim ajutor

În eventualitatea unui accident, solicitați ajutorul persoanelor aflate în apropiere pentru a opri imediat funcționarea șlefuitorului și pentru a închide alimentarea cu curent a zonei de lucru.

După aceasta îndepărtați eventualele persoane rănite din zona de lucru și apelați la serviciul de urgență.



PRIM AJUTOR

Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți șlefuitorul triunghiular. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

03

DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. Descrierea produsului DZ-SE179

DETOOLZ
 SMART WORK

ȘLEFUITOR TRIUNGHILAR



Fig.1

Nr.	Descriere
1	Comutator Pornit-Oprit
2	Mâner
3	Cablu de alimentare

Nr.	Descriere
4	Recipient colector
5	Grilaje de ventilație
6	Placă de șlefuit

RO

3.2. Specificații tehnice

Șlefuitorul triunghiular DZ-SE179 este destinat șlefuirii uscate a lemnului, plasticului, metalului, materialului de umplură, precum și a suprafețelor acoperite, cu viteză mare de prelucrare pentru un rezultat eficient datorită dimensiunilor plane și oscilațiilor orbitale.

Șlefuitorul triunghiular DZ-SE179 are următoarele caracteristici:

- O alegere excelentă și practică pentru nevoile gospodăriei;
- Ergonomia modelului este gândită până la cele mai mici detalii de către inginerii companiei;
- Corpul îngust din plastic neted se simte plăcut în mâini, iar greutatea sa este redusă, pentru ca șlefuitorul să poată fi utilizat cu ușurință;
- Hârtie abrazivă demontabilă ușor;
- Forma triunghiulară asigură posibilitatea șlefuirii cu vârful în locurile înguste;
- Conține un recipient din plastic de colectare a prafului pentru a reduce praful rezultat;
- Prevăzut cu cauciuc moale pentru o priză mai bună în timpul lucrului.

Șlefuitorul triunghiular DZ-SE179 are următoarele caracteristici tehnice:

Caracteristică	Model
	DZ-SE179
Brand	Detoolz
Cutie colectoare	Da
Frecvența	50 Hz
Greutate brută	1,6 kg
Greutate netă	1,5 kg
Număr bucăți per bax	10 bucăți
Putere KW/W	108 W
Tensiune	220 ÷ 230 V
Tip produs	Șlefuitor triunghiular
Turație	14000 rpm
Lungime cablu	1,8 m PVC cu ștecher VDE
Ambalare	10 bucăți per bax

RO



Conținut colet:

- Șlefuitor triunghiular, model DZ-SE179
- Hârtie șlefuire - 1 bucată
- Cutie prafului - 1 bucată
- Manual de instrucțiuni
- Cutie de transport

Fig.2

04 INSTRUȚIUNI DE OPERARE

4.1. Punerea în funcțiune

Înainte de orice intervenție asupra șlefuitorului triunghiular DZ-SE179 sau în cazul montării/înlocuirii unui accesoriu, **asigurați-vă că acesta este oprit și nu este conectat la rețeaua electrică.**



ATENȚIE

Nu lăsați ambalajul din plastic la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să se joace cu ambalajul din plastic, pungii, folie și piese mici. Există pericol de ingestie și sufocare!

Înainte de prima utilizare verificați dacă șlefuitorul și accesoriile au fost deteriorate la transport.

Utilizați doar accesoriile livrate împreună cu șlefuitorul triunghiular sau cele recomandate de producător (se achiziționează separat).

Selectarea gradului potrivit de șmirghel:

- Scoateți toate piesele cu atenție din ambalaj și așezați aparatul pe o suprafață dreaptă de lucru.
- Verificați furnitura să fie completă. Dacă lipsesc piese, nu puneți în funcțiune aparatul până când nu sunt livrate și montate corect toate componentele.
- Dacă nu se respectă aceste avertizări, există pericol de vătămare gravă. Aruncați ambalajul numai după ce ați inspectat cu atenție aparatul, ați montat corespunzător toate rețerele și ați pus în funcțiune aparatul cel nou fără probleme.



ATENȚIE

Asigurați-vă întotdeauna că instrumentul este oprit și că ștecherul este îndepărtat de la punctul de alimentare înainte de a efectua ajustări sau de a întreprinde proceduri de întreținere.

- Diferite tipuri de șmirghel pot fi achiziționate de la magazinul dvs. local. Clasele disponibile sunt: grosier, mediu și fin.
- Utilizați un șmirghel grosier pentru a șlefui finisajele aspre, asprime medii pentru a netezi și fin pentru a termina.
- Cel mai bine este să faceți o încercare pe o bucată de material pentru a determina calitățile optime de șmirghel pentru o anumită lucrare. Dacă încă sunt semne după șlefuire, încercați fie să vă întoarceți la un nivel mai grosier și să șlefuiți marcajele înainte de a începe cu alegerea originală a granulelor, fie încercați să utilizați o nouă bucată de șmirghel pentru a elimina urmele nedorite

înainte de a merge pe o granulozitate mai fină și terminând lucrarea.

- Nu folosiți aceeași foaie de șlefuit pentru lemn și metal. Particulele de metal se încorporează în șmirghel și se vor imoregna în lemn.



ATENȚIE

Hârțile abrazive sunt obiecte consumabile. Înlocuiți hârțile abrazive atunci când sunt înfundate cu material sau când suprafața/marginea prezintă rupturi, fisuri sau zone uzate.

Montarea șmirghelului (fig.3):

- Deconectați ștecherul de la sursa de electricitate.
- Așezați șlefuitorul pe o suprafață plană și uscată.
- Fixați o parte a șmirghelului, apoi atașați șmirghelul la suportul de șlefuit și apăsați-l ferm în poziție.
- Păstrați orificiile de răcire de pe carcasa motorului curate și neobstrucționate în orice moment.
- Pentru a putea utiliza cât mai bine mașina de șlefuit, folosiți întotdeauna piese de schimb și accesorii originale, disponibile la toți comercianții cu amănuntul specializați. Aliniați găurile din șmirghel cu găurile de aspirare a prafului de la baza șlefuitorului.



ATENȚIE

La montarea sau schimbarea unui accesoriu trebuie să purtați mănuși de protecție. Accesoriile sunt ascuțite și se pot înfierbânta după o utilizare mai îndelungată.

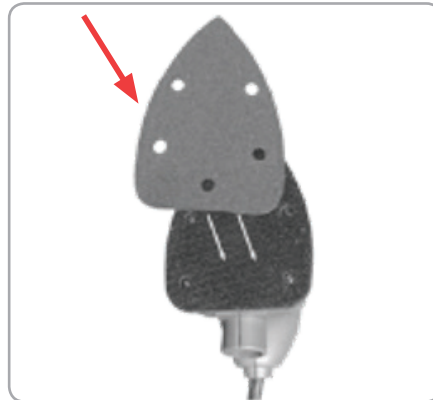


Fig.3

Conectarea orificiului de praf (fig.4):

- În interesul sănătății dvs., utilizați întotdeauna dispozitivul de extragere a prafului atunci când șlefuiți.
- Dispozitivul pentru colectarea prafului se poate atașa prin simpla împingere a acestuia în orificiul de ieșire al șlefuitorului până când părțile laterale ale dispozitivului întâlnește corpul șlefuitorului.

**PERICOL**

Se recomandă purtarea unei măști de praf deoarece pot apărea afecțiuni pulmonare în cazul în care nu se poartă masca de protecție împotriva prafului, adecvată.



Fig.4

Conexiunea electrică:

- Introduceți ștecherul într-o priză electrică instalată corect.
- Înaintea utilizării, asigurați-vă că tensiunea afișată pe plăcuța tehnică corespunde cu tensiunea prizei și că scula este echipată cu ștecherul necesar cu împământare.
- Șlefuitorul trebuie să fie echipat cu împământare, deci întotdeauna conectați ștecherul la o priză de rețea echipată cu împământare.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare sau al ștecherului, acesta trebuie înlocuit de către un electrician pentru a fi astfel evitat orice pericol.
- Când șlefuitorul nu este utilizat, în timpul operațiilor de întreținere, de înlocuire a accesoriilor, scoateți ștecherul din priză.
- Nu transportați unealta ținând-o de cablul electric și nu trageți de cablul electric pentru a o scoate din priză.
- Țineți cablul electric de alimentare a șlefuitorului la distanță față de sursele de căldură, de petele de ulei, de grăsimi, de obiectele ascuțite și sursele care emană căldură.

- Verificați ștecherul și cablul electric în mod regulat și în caz de deteriorare a acestora apelați la un electrician autorizat.

Pornirea/oprirea șlefuitorului triunghiular (fig.5):**Pentru pornire:**

- Așezați-vă corpul într-o poziție stabilă.
- Pentru a porni țineți șlefuitorul de mâner și apăsați comutatorul pe poziția "Pornit".

Pentru oprire:

- Pentru a opri șlefuitorul triunghiular apăsați comutatorul pe poziția "Oprit".



Fig.5

**ATENȚIE**

Presiunea excesivă la șlefuire reduce eficacitatea mașinii și va determina supraîncărcarea motorului. Nu supraîncărcați această mașină.

**ATENȚIE**

Dacă apar zgomote anormale în funcționare, opriți imediat unealta și adresați-vă unui service autorizat pentru constatări și reparații.

4.2. Modul de operare

Este foarte important să adoptați o poziție corectă a corpului pentru a păstra un echilibru stabil în toate situațiile.

După ce șlefuitorul triunghiular a fost corect pregătit pentru lucru și s-au luat toate măsurile de siguranță, puteți să îl conectați la rețeaua electrică și să îl porniți.

Respectați întotdeauna instrucțiunile privind siguranța. Șlefuitorul triunghiular poate fi utilizat doar pentru șlefuirea lemnului și a materialelor similare.

Înainte de a efectua lucrările de șlefuire, verificați dacă toate componentele sunt la locul lor și dacă toate șuruburile și piulițele sunt strânse.

**NOTĂ**

Asigurați-vă că hârtia de șlefuit folosită este potrivită pentru lucrarea respectivă. O hârtie de șlefuit cu un profil neadaptat materialului nu va putea îndepărta eficient materialul și se va încălzi excesiv.

- Atașați hârtia abrazivă de șlefuit.
- Porniți șlefuitorul triunghiular.
- Țineți șlefuitorul pe perete, cu ambele mâini. Acest lucru oferă cea mai bună combinație de rază și efect pentru aplicație.
- Apăsăți ușor șlefuitorul de perete pe suprafața de lucru (presiunea trebuie să fie suficientă pentru a se asigura că, discul de șlefuire este la același nivel cu suprafața de lucru).
- Creșteți presiunea de apăsare pentru a aduce discul abraziv de șlefuire în contact cu suprafața de lucru.

Menținând presiunea de apăsare, mișcați capul de șlefuire pe suprafața de prelucrare până la obținerea gradului dorit de finisare a peretelui/tavanului.

Folosiți la început o hârtie abrazivă cu granulație medie sau mare pentru șlefuirea grosieră, iar la final o granulație fină.

**NOTĂ**

Asigurați-vă că discul de hârtie abrazivă folosit este potrivit pentru lucrarea respectivă. Hârtia cu granulație prea mare poate îndepărta prea repede materialul. În timp ce hârtia prea fină se poate încălca prea des cu material care acoperă stratul abraziv și lasă suprafața neprelucrată.

**ATENȚIE**

Pentru un control ferm, întotdeauna țineți șlefuitorul triunghiular cu ambele mâini! În timpul operării o mână va fi întotdeauna pe mâner.

Urmăriți cu atenție gradul de umplere al dispozitivului pentru colectarea prafului și goliți-l de fiecare dată când acesta se apropie de umplere. Funcționarea șlefuitorului triunghiular cu un dispozitiv de colectare plin va înfunda sistemul de aspirație și în cele din urmă colectarea prafului va deveni ineficientă cu consecințe directe asupra mediului și operatorului.

Șlefuirea dură:

- Atașați o foaie de șlefuit cu bobul grosier. Aplicați doar o presiune ușoară asupra mașinii, astfel încât aceasta să funcționeze la o rată de cursă mai mare și să se obțină îndepărtarea maxima a materialului.

Șlefuirea fină:

- Atașați o foaie de șlefuit cu bob cu o presiune moderată, deplasați mașina într-un model circular sau alternativ în direcții longitudinale și transversale peste piesa de prelucrat. Nu înclinați mașina pentru a evita strângerea piesei de prelucrat (de exemplu, când șlefuiți furnir).

Recomandări:

- Utilizați echipament de protecție personală: mască de protecție antipraf, antifoane, ochelari de protecție.
- Înainte de începerea lucrului verificați starea perfectă a șlefuitorului triunghiular.
- Adoptați o poziție de lucru corectă.
- Asigurați-vă că șlefuitorul triunghiular este ținut ferm.
- Vă recomandăm să curățați aparatul imediat de fiecare dată când ați terminat să-l utilizați.

**INFORMAȚII**

Dacă transferați șlefuitorul triunghiular altor persoane, dați-le și manualul utilizatorului.

Urmarea instrucțiunilor din manualul inclus destinat utilizatorului este o cerință preliminară obligatorie în utilizarea corectă a unelei.

Manualul utilizatorului conține și instrucțiuni privind operarea, întreținerea și reparațiile produsului.

05 ÎNTREȚINERE ȘI ELIMINARE

5.1. Întreținerea

Inspecția constantă și întreținerea atentă vor menține șlefuitorul triunghiular în stare de funcționare continuă și vor elimina eventualele probleme.



ATENȚIE

Înainte oricărei operații de întreținere:

1. Oprii șlefuitorul;
2. Așteptați oprirea completă a sculei;
3. Deconectați de la priză.

- Înlocuiți piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale, deoarece piesele care nu sunt testate și aprobate de producătorul echipamentului pot provoca daune neprevăzute.
- Lucrările de reparație și întreținere, altele decât cele descrise în această secțiune, trebuie efectuate numai de specialiști calificați.
- În cazul în care șlefuitorul nu pornește, verificați conexiunea electrică.
- La aproximativ 100 de ore de utilizare, dacă se zăresc o eficiență scăzută a șlefuitorului, se recomandă să solicitați o inspecție la un centru servicii autorizat.

La fiecare 50 de ore de funcționare:

- Verificați dacă toate piesele/accesoriile sunt bine fixate și dacă este cazul procedați la strângerea lor.
- Verificați dacă șlefuitorul prezintă ciupituri, deformări sau fisuri vizibile. În acest caz șlefuitorul trebuie dus la un centru service autorizat pentru o evaluare.
- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului.
- Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.



ATENȚIE

Asigurați-vă întotdeauna că șlefuitorul este oprit și nu este conectat la rețeaua electrică înainte de a executa lucrările de inspecție și întreținere.

5.2. Curățarea

- Suflați periodic toate orificiile, pasajele folosind aer comprimat uscat sau o perie moale.
- Toate componentele din plastic trebuie curățate cu o lavetă moale și umedă. Nu utilizați NICIODATĂ solvenți pentru a curăța componentele șlefuitorului. Aceștia pot dizolva sau deteriora în alt mod materialul șlefuitorului.
- Purtați ochelari de protecție cât timp utilizați aerul comprimat pentru curățare.



ATENȚIE

Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

5.3. Depozitarea

Nu depozitați șlefuitorul triunghiular neprotejat în aer liber sau în mediu umed. Păstrați-l într-un loc răcoros și uscat.

Depozitați-l astfel încât acesta să nu poată fi pornit de către persoane neautorizate.

Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de -10°C, dacă nu este folosit o perioadă mai lungă de timp.

Depozitați șlefuitorul într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.

Nu păstrați produsul ambalat în folie sau în punga de plastic pentru a evita acumularea umidității.

5.4. Garanție / Eliminarea produsului

Dacă există o problemă de calitate de la data cumpărării în termen de 2 ani, producătorul va furniza servicii de reparații sau înlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se încadrează în perioada de garanție și se vor percepe costuri de reparație.

Păstrați certificatul de garanție. Nu este permis să se transfere. Este valabil numai dacă este emis de distribuitorii autorizați sau agenți agreați de către producător.

Nu aruncați șlefuitorul sau piese ale acestuia împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE (text consolidat la 15.02.2014) privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, instrumentele electrice care au ajuns la sfârșitul vieții



trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.



Simbolul coșului de gunoi încrucișat indicat pe aparat indică faptul că produsul, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, trebuie tratat separat de deșeurile menajere și trebuie trimis la un centru de colectare separat pentru echipamentele electrice și electronice sau returnat la comerciantul cu amănuntul în momentul achiziționarea unui nou echipament echivalent.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea șlefuitorului la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, cunoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile.

Colectarea selectivă pentru fiecare material pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informații mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul unde a fost efectuată achiziția.

Producătorii și importatorii își îndeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare și reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate și accesoriile acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime și plastic, care pot fi reciclate la rândul lor.



06

PROBLEME ȘI REMEDII



ATENȚIE

Trebuie să întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul dacă problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând remediile de mai jos.

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna funcționare a șlefuitorului triunghiular. În majoritatea cazurilor, veți putea corecta cu ușurință aceste defecte. Vă rugăm să consultați următorul tabel:

Problemă	Cauză probabilă	Moduri de remediere
Șlefuitorul triunghiular nu poate fi pornit	Nu este furnizată nicio alimentare.	Asigurați-vă că este fișa de alimentare conectată și că priza de alimentare este funcțională.
	Șlefuitorul a fost depozitat pentru o perioadă îndelungată la o temperatură extremă.	Schimbați locul de depozitare și așteptați până ce temperatura este în limitele celei recomandate $0^{\circ}\text{C} \pm 45^{\circ}\text{C}$
Șlefuitorul este în funcțiune, dar nu mai curăță suprafața	Discul de hârtie abrazivă încărcat cu material sau s-a consumat materialul abraziv.	Dacă șlefuitorul nu mai șlefuieste suprafața sau este ineficient, este timpul pentru o nouă bucată de disc de hârtie abrazivă.
Motorul se încălzește	Substanțe străine au ajuns în interiorul motorului.	Eliminați substanțele străine.
	A fost aplicată o presiune prea mare asupra șlefuitorului.	Folosiți mai puțină presiune în timpul operațiilor de șlefuire.

RO

07

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătorului..... Fabricat în P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România
 2. Adresa producătorului..... Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North,
Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
 3. Denumire produs Șlefuitor triunghiular
 4. Număr de identificare produs / Model fabricant: DZ-SE179
- Standarde de armonizare relevante sau trimerite la specificațiile în legătură cu care se declară conformitatea:
5. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind condițiile introducerii pe piață (Directiva 2006/42/CE).
 6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010 (actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor.
 7. EN 60745-1:2009+A11:2010 - Pentru siguranța uneltelor electrice manuale cu motor sau cu acțiune magnetică cu tensiunea nominală a sculelor mai mică de 250 V pentru monofazate a.c. sau d.c. și unelte pentru trifazat a.c. 440 V.
 8. EN 55014-1:2017 și EN 55014-2:2015 - Compatibilitate electromagnetică (limitarea emisiilor de frecvențe radio ale aparatelor de uz casnic, sculelor electrice și aparatelor similare).
 9. EN 61000-3-2:2014 - Compatibilitate electromagnetică (EMC). Limite. Limite pentru emisiile de curent armonic (curentul de intrare al echipamentului ≤ 16 A pe fază).
 10. EN 61000-3-3:2013 - Compatibilitate electromagnetică (EMC). Limite. Limitarea modificărilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a pălpării în sistemele publice de alimentare cu joasă tensiune, pentru echipamente cu curent nominal ≤ 16 A pe fază și care nu sunt supuse conexiunii condiționate.
 11. EN 62841-1:2015 - Privind unelte portabile cu motor electric, unelte transportabile și utilaje pentru grădină și gazon. Siguranță. Cerințe generale.



SC GOLDEN FISH SRL, având sediul social în Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Județul Ilfov, România, înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria răspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul "Șlefuitor triunghiular, model DZ-SE179" care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice, Directiva 2014/35/UE cu privire la echipamente electrice destinate utilizării în cadrul unor limite limitate de tensiune, Directiva 2014/30/UE cu privire la compatibilitatea electromagnetică (Hotărârea Guvernului nr. 487/2016), Directiva 2000/14/CE referitoare la emisia de zgomot de către echipamentele destinate utilizării în aer liber.

Semnat pentru și în numele:..... S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie și se păstrează dosarul tehnic: Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,
Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;

CUI: RO22908031

Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016

Telefon: 0374 496 580

www.micul-fermier.ro

RO

Nume și prenumele persoanei împuternicite:

Iulie 2022

08

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Denumirea produsului Model/Serie

Nr. factură Data cumpărării.....

Vânzător Magazin

Adresa magazin.....

Numele cumpărătorului.....

Adresa cumpărătorului

Semnătură Cumpărător

GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ (Legea 449/2003 cu modificări și completări)

GARANȚIE COMERCIALĂ - 2 ani

Durata medie de utilizare a produsului este de 3..5 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solicitările excesive specifice utilizării industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, acordă cumpărătorului o garanție comercială în condițiile prezentului certificat de garanție. Garanția acordată prin prezentul certificat nu limitează sau elimină drepturile consumatorului.

Durata garanției comerciale se acordă prin prezentul certificat este de:

- **24 luni - pentru cumpărătorii persoane fizice; 12 luni - pentru cumpărătorii persoane juridice.**

Perioada de garanție începe de la data achiziției.

CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:

- Produsul a fost utilizat conform prevederilor prezentate în manualul de utilizare.
- Produsul este însoțit de factură sau bonul fiscal, și Certificatul de garanție în original, în perioada de valabilitate (24/12 luni), completat integral, semnat și stampilat.
- Garanția se acordă numai dacă produsul este întreg, nedemontat și transportat în ambalaj corespunzător.
- Garanția se acordă numai pentru vicii de fabricație, defecte de material sau de fabricație și nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor sau a subsansamblelor supuse uzării.

NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Descriere reparații	Semnătura	Prelungire garanție
1					
2					
3					
4					

Semnătură Vânzător

(semnatura si stampila)

RO



www.detoolz.ro

SC Golden Fish SRL

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,
Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;

CUI: RO22908031

Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016

Telefon: 0374 496 580

www.micul-fermier.ro

